

# INSTRUCCIONES DE USO

## Generador de etileno

### Easy-Ripe<sup>®</sup>, Sure-Ripe<sup>®</sup>



**OFICINA PRINCIPAL:**  
1185 PINERIDGE ROAD  
NORFOLK, VA 23502 USA  
800-446-8100 • 757-855-0191  
e-mail: info@catalyticgenerators.com

#### INSTRUCCIONES DE USO

1. Coloque el generador en el interior de la cámara de maduración/desverdizado, nunca directamente encima ni por debajo de la toma eléctrica, en una zona protegida y libre de tráfico de gatos hidráulicos para estibas y ascensores.
2. Con el generador en Apagado (OFF) y desconectado de la toma eléctrica, abra la cubierta del depósito, rellénela con un máximo de 2 cuartos de galón de Ethy-Gen<sup>®</sup> II Ripening Concentrate y vuelva a cerrarla (No rellene demasiado el depósito, su capacidad máxima es de 2.7 QT / 2.5 L).

***¡El Ethy-Gen<sup>®</sup> II es un líquido inflamable!***

3. Conecte el generador a un enchufe adecuado con toma a tierra y con el voltaje correcto.
4. Usando el cuadro que se muestra a continuación, seleccione un ajuste de conversión y gire el interruptor situado en el panel frontal (NOTA: Sure-Ripe<sup>®</sup> tiene un índice de conversión, utiliza un cuarto de galón en 12 horas y esto no es ajustable. Vea otras notas importantes a continuación en relación a los niveles de etileno producidos):

EASY-RIPE <sup>®</sup> ÍNDICE DE CONVERSIÓN DE ETHY-GEN <sup>®</sup> II A ETILENO		
INTERRUPTOR AJUSTE	TAMAÑO APROXIMADO DE LA CÁMARA FT <sup>3</sup> (M <sup>3</sup> )	APROX. HORAS REQUERIDAS PARA CONVERTIR UN CUARTO DE GALÓN
1	1500-2500 (43-70)	48
2	2500-5000 (70-140)	36
3	5000-7500 (140-212)	24
4	7500-10000+ (212-280+)	12

5. Encienda el generador (posición ON) en cuando esté listo para usarse.
6. Siga los procedimientos de maduración/desverdizado probados, con el generador encendido y con ETHY-GEN<sup>®</sup> II en el depósito.
7. Apague el generador (OFF) cuando la aplicación de etileno sea completada.

#### AVISO IMPORTANTE PARA LOS NIVELES DE ETILENO:

- LA HERMETICIDAD DE LA CAMARA INCIDE EN QUE EL ETILENO PRODUCIDO PERMANEZCA EN LA CAMARA Y POR ENDE EL NIVEL FINAL DE CONCENTRACIÓN EN PARTES POR MILLON (ppm) DEL ETILENO
- PARA HABITACIONES MÁS GRANDES DE 10000 PIES<sup>3</sup> (280 M<sup>3</sup>), UN GENERADOR PODRÍA CREAR SUFICIENTE ETILENO O PODRÍA SER NECESARIO AÑADIR GENERADORES ADICIONALES PARA LOGRAR EL NIVEL DE ETILENO ADECUADO. LA MEJOR PRÁCTICA ES HACER FUNCIONAR UN GENERADOR POR TRES HORAS O MÁS Y MEDIR EL NIVEL DE ETILENO. A CONTINUACIÓN, AJUSTE EL GENERADOR Y/O NÚMERO DE GENERADORES EN CONSECUENCIA



#### ADVERTENCIA



##### ESTE GENERADOR CREA ETILENO (C<sub>2</sub>H<sub>4</sub>).

##### EL ETILENO ES EXPLOSIVO A 27,000 PPM.

- NO UTILICE GENERADORES EN RECINTOS DE MENOS DE 1,500 PIES CÚBICOS (43 M<sup>3</sup>) SIN EL CONSENTIMIENTO POR ESCRITO DE CATALYTIC GENERATORS, LLC.
- UTILICE ÚNICAMENTE EL NÚMERO DE GENERADORES NECESARIOS PARA MANTENER EL NIVEL APROPIADO DE ETILENO. VIGILE EL NIVEL DE ETILENO Y AJUSTE LA CANTIDAD DE GENERADORES Y LOS PARÁMETROS CORRESPONDIENTES.
- NO INTENTE REPARARLO USTED MISMO. LAS REPARACIONES DEBEN SER REALIZADAS POR PERSONAL EXPERTO Y AUTORIZADO. SI EXISTE ALGÚN INDICIO DE UN MAL FUNCIONAMIENTO, DESCONECTE LA ENERGÍA Y PÓNGASE EN CONTACTO CON CATALYTIC GENERATORS, LLC.
- NO INVIERTA LA BOTELLA CON EL LÍQUIDO EN LA PARTE SUPERIOR DEL DEPÓSITO. ESTO CAMBIA EL ÍNDICE DE PRODUCCIÓN DE ETILENO Y LA POSICIÓN INESTABLE PODRÍA DAR LUGAR A QUE SE VIERTA EL LÍQUIDO EN EL INTERIOR, CAUSANDO UN PELIGRO DE INCENDIO.
- NO UTILICE OTROS DISPOSITIVOS QUE PRODUCEN

#### ESPECIFICACIONES ELÉCTRICAS

Consulte el voltaje en el panel lateral del generador  
120 VAC / 1.33 AMP / 160 W / 60 Hz  
230 VAC / 0.66 AMP / 160 W / 50-60 Hz

**ETHY-GEN<sup>®</sup> II ES UN LÍQUIDO INFLAMABLE**  
**MANTÉNGALO ALEJADO DEL CALOR Y LAS LLAMAS**

#### IMPORTANTE

Ethy-Gen<sup>®</sup> II Concentrado esta especialmente formulado para producir etileno (C<sub>2</sub>H<sub>4</sub>) eficazmente cuando se hace reaccionar con el catalizador al calentarlo adecuadamente en nuestros generadores.

*Cualquier otro líquido diferente a ETHY-GEN<sup>®</sup> II pasando por encima de este depósito de catalizador puede acortar drásticamente la vida del generador a causa de la producción anormal de condensación y sustancias no deseadas, que van a obstruir el generador. Se puede producir un residuo en el depósito del catalizador que hará que el generador tenga una conversión a etileno ineficiente y quizá haga que la unidad no funcione bien. También el uso de líquidos diferentes al ETHY-GEN<sup>®</sup> II pueden resultar en subproductos peligrosos e insalubres.*

**SOLO USE ETHY-GEN<sup>®</sup> II EN ESTE GENERADOR CATALÍTICO**

## NOTAS IMPORTANTES SOBRE ETHY-GEN® II CONCENTRATE

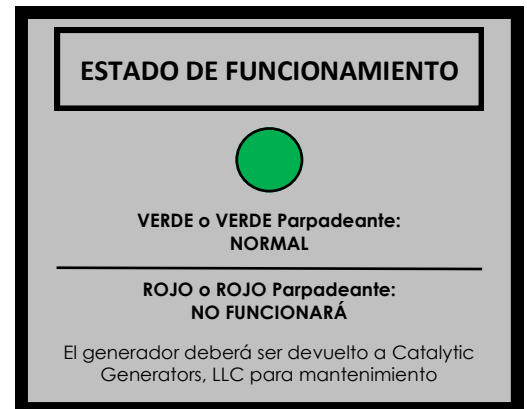
- Ethy-Gen® II Concentrate mantiene el registro requerido de Producto Fitosanitario ante la EPA de los EE.UU. y la CRD del RU., así como otros órganos de gobierno que regulan el uso de etileno y líquidos generadores de etileno para la maduración y desverdizado. El uso de productos no registrados es ilegal en muchos países.
- El uso de cualquier otro líquido diferente a ETHY-GEN® II Concentrate en un generador de Catalytic Generators, LLC es una violación de nuestro contrato de arrendamiento a menos que se de un aviso previo por escrito de parte de Catalytic Generators, LLC y de las Agencias Reguladoras correspondientes de los EE.UU. y RU.
- El uso de líquidos inferiores o ilegales en este generador para la maduración de fruta producirá residuos en el catalizador. Estos residuos, finalmente, van a obstruir la cámara del catalizador, disminuirán la producción de etileno y anularán la garantía del generador.

## LUZ INDICADORA DEL ESTADO DE FUNCIONAMIENTO

Los circuitos del generador supervisan constantemente el proceso de conversión interna catalítica y le indicarán si hay un mal funcionamiento por medio del indicador de "Estado de funcionamiento" (OPERATION STATUS).

Esta luz parpadeará en VERDE cuando el generador se encienda por primera vez, también parpadeará en VERDE si la temperatura del depósito del catalizador interno cae por debajo del rango de temperatura de servicio admisible.

Una luz ROJA o luz ROJA parpadeante indican que hay un problema interno y el generador debe ser reiniciado. Siga el procedimiento de reinicio que se detalla en el generador. Si el Indicador de estado de funcionamiento no vuelve a un verde sólido, la unidad tiene que ser devuelta para mantenimiento.



## DEVOLUCIÓN DEL GENERADOR

Si un generador no parece estar funcionando correctamente, por favor, siga estas instrucciones:

- Revise para asegurarse de que se suministre la electricidad correctamente al generador.
- Revise el disyuntor del generador y reinicielo de ser necesario.
- Revise el Indicador de estado de funcionamiento como se describió anteriormente.

Después de revisar esto, si la unidad todavía parece no funcionar correctamente, póngase en contacto con nosotros. Si se encuentra fuera de Norteamérica, póngase en contacto con su distribuidor más cercano.

Al devolver un generador para su envío, empaque con cuidado y proteja el generador en una caja adecuada y envíelo a través de un método que se pueda rastrear y esté asegurado.

**Nota sobre los generadores alquilados en Norteamérica: si necesita un generador de reemplazo, ¡debe llamarnos para iniciar el proceso de devolución y reemplazo!**

## GARANTÍA

Catalytic Generators, LLC (CGL) garantiza que este generador estará libre de defectos en los materiales y fabricación, y que cumple con las especificaciones según lo estipulado en la documentación del producto. Si no se ajusta a dichas especificaciones o se presenta algún defecto en los materiales o fabricación en el plazo de un año a partir de la fecha de envío, la responsabilidad total de CGL y el único recurso del comprador, será a elección del comprador, ya sea la reparación o el reemplazo del generador dentro de un tiempo razonable después de la notificación escrita de la misma y de la devolución del generador defectuoso.

A EXCEPCIÓN DE LO ESPECÍFICAMENTE DECLARADO EN LA PRESENTE, NO HAY GARANTÍA, EXPRESA O IMPLÍCITA, CON RESPECTO A NINGUNA PIEZA O PRODUCTO FABRICADOS POR CGL. CGL EXPRESAMENTE EXCLUYE Y RENUNCIA A CUALQUIER GARANTÍA IMPLÍCITA DE COMERCIALIZACIÓN Y CUALQUIER GARANTÍA DE IDONEIDAD PARA UN PROPÓSITO, APLICACIÓN O USO EN PARTICULAR, Y EL COMPRADOR ACEPTA EN QUE LOS PRODUCTOS SE VENDEN "TAL CUAL".

BAJO NINGUNA CIRCUNSTANCIA CGL SERÁ RESPONSABLE POR LOS DAÑOS DIRECTOS O INDIRECTOS, YA SEA QUE TALES DAÑOS SEAN SOLICITADOS EN UN CONTRATO, EN AGRAVIO (INCLUYENDO PERO NO LIMITADO A NEGLIGENCIA Y ESTRICTA RESPONSABILIDAD), O DE OTRO MODO, Y LA RESPONSABILIDAD DE CGL EN NINGÚN CASO DEBERÁ EXCEDER EL PRECIO DE COMPRA DE LAS PIEZAS O PRODUCTOS EN LOS QUE SE BASA DICHA RESPONSABILIDAD. EL COMPRADOR ASUME TODO EL RIESGO Y LA RESPONSABILIDAD POR PÉRDIDA, DAÑO O LESIÓN A PERSONAS O PROPIEDAD DEL COMPRADOR U OTROS DERIVADOS DEL USO O POSESIÓN DE ALGUNA PIEZA O PRODUCTO VENDIDO EN ADELANTE.



[www.catalyticgenerators.com](http://www.catalyticgenerators.com)

**Guías de maduración:** contamos con recomendaciones para la maduración de muchos frutos en nuestro sitio web en [www.catalyticgenerators.com/ripeningtips.html](http://www.catalyticgenerators.com/ripeningtips.html)

**Cámaras de maduración/Suministros poscosecha:** nuestra empresa hermana, QA Supplies, cuenta con cientos de instrumentos utilizados para inspeccionar, madurar y monitorear la fruta. Visite [www.QASupplies.com](http://www.QASupplies.com).